WILLIAM STEPHEN KAN
KER & KER LTD.
Real Estate Insurance
Mortgages & Rentals
811 W. Pender St
Vancouver, B. C.

加拿大 保安堂 列必珠
BOW ON TONG CO.
316-2nd Ave. S.
Lethbridge, Alta. Canada

萬年老桂萬應神桂每服二元每兩三十元
清花玉桂每兩二元五至五元
苦水神桂每兩十元 乾咳極效
止瀉潛桂每兩十元 痢症神效
蛤蚧大補茶每劑三元二毛
武溪大補茶每劑一元七五

啓者槐此次回港，親自選辦地道藥材，參茸玉桂，蛤蚧補茶等等，以應僑胞之便，而小店係耑營此業，貨眞價實，買過望再買，與有等一轉過者不同，今冬天已至，食補合時，故特此廣告，宜補 貴體者，請嘗試之，便知吾言之不謬也，

生晒抄參每錢由十元至廿 重錢零至五錢
清糖抄參每錢由五元至十 重三錢至八錢
北高麗參每兩由十五至廿 重四錢至一兩
北鹿尾羓每兩十五至廿五 重一兩至二兩
北鹿茸份每份二十二元五毛
三姓茸份每份一十五元

司理梁槐啓

廣萬生雜貨行
236 PENDER STREET EAST
Phone MU. 3-3032 Vancouver, B. C.

新到貨品
糯米枝干
生晒槐枝干
送禮茗茶
各款糖薑
大沙田柚
沙坪粉葛
佛手白菓

元發雜貨藥材公司
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(PA. 1548) Vancouver 4, B. C.

一九五七年「冬季行情部」經已印備寄上，如未派到，請賜尊址，函到即奉。
賀年貨
合時水貨
應時雜貨俱全
請留意焉

閣下有無困難？

僑居海外多年。與家人隔別許久。他們入境手續一日辦妥。到加日期近矣。但未找到適當地方居住。或 閣下之未婚嬌妻，不日由港抵埠，與君舉行婚典，組織美滿家庭。但燕巢何築？快樂的家庭設在那裏？君尚茫無頭緒。或 閣下旅加數十載，已往做過許多工作，幾多光榮事業。現在已達歸隱之年，想買有入息實業，收租進益，以渡餘年。或 閣下想轉行別業，買生意，做些新鮮事業。或旅館殯宰，或咖啡店或溫仔士多。但苦無緣徑，無從介紹。或閣下看好本埠地產前程樂觀，又有餘欵投資，不妨買些實業，待望時機。或閣下有樓宇或地產，想按揭生息應用。或閣下想買燕梳，或舊燕梳到期想續新單。如有疑難問題，只需撥一電話，弟即隨時應命，非常樂意爲 閣下解答各種問題。

際此新歲開始，萬事更生。並祝
閣下身體康寧，前程如錦。

雲高華地產業燕梳業經紀人 簡而明 敬啓
辦事處：PA. 3241 寓：HA. 6900y

專載

華僑旅加百年記

加拿大與中國

—林岳鎣—

當時，歐洲各國，如法蘭西、葡萄牙、西班牙、荷蘭、英國等，都先後曾向新大陸發展殖民地，在北美洲現在加拿大之地方，與印第安人貿易，獲取各種獸皮，爲有價值之大宗物品。

迨後，英國人見到法國移民來加之情形，極爲眼紅，乃於公元一六零零年，也仿效法國，派大量英國人移入，遍佈於大西洋沿岸一帶，在加拿大境內，展開了活動。

（九）

△移民常識……

年齡未滿廿一歲者申請入籍注意事項

加拿大中央政府移民部駐雲高華埠聯絡官白洛博士，日前寄來一封信，並另寄贈有關移民與公民常識之書籍一套，其中除「我們的土地」爲有關加拿大地理常識，數年前已譯爲中文，在本欄發表過，其他各有關移民例之常識，當陸續在本欄發表，以便利各界讀者參考或研究。

白洛博士來函畧謂：

林岳鎣先生大鑒：敬啓者，本辦公室常接到各界之詢問，要求解答有關入加拿大籍之各項問題，故爲了便利公衆，爲大衆服務計，此等各項有關移民之常識，必要多多宣傳。

無疑的，你必能予以合作，在大漢公報發表該等各項有關外僑及英屬公民入加拿大籍之步驟。

先生注意研究移民問題，所發表有關該等問題之大作甚多，久仰大名，各界讀者，必獲得不少之知識矣。爲社會服務計，還希多發表該等消息，使讀者明瞭。還有一點，你要促使爲年齡在廿一歲以下子女之父母者注意，他們之申請入籍表，必要留心填妥，公證人簽證後，始可交來給我，該點手續，最爲重要。未成年者入籍，來見我時，必要先預備作種種之問答，以簡單之英語，答出公民資格之意義及各項常識。專此，並頌

近好 恭賀新禧

籍民部駐雲聯絡官白洛博士謹啓

百週紀念新年中追紀

△新大陸掘金狂潮及大埠地震

劉光祖

此後希望我教育界、報界、社會賢達、各方僑領，致力於聯合華僑新舊社會之意志，使其團結。消除一切鑽營取巧、以私害公之障力，而邁進於大衆福利之途。請試思三藩市浩劫後之建設及復興，而戰時毀炸後之日本東京亦然，其成功之速，皆實由於萬衆一心，羣策羣力，埋頭苦幹，有以致之也。

【已完】（十三）

◎民國四十吉年點城民治黨職員表

主委 鄭展儀 副 周元盛
執行委員 鄭展儀 馬炳林 廖崇惠
馬炳輝 周元盛 馬宗尙
謝 棠 馬健民 馬爲禮
黃傳運 馬宗禹 鄭達夫
候補執委 銅慶厚 馬昌枝
秘書 馬炳輝 謝 棠
交際 馬炳林 陳勝焯
財政 廖崇惠 阮有結
監督 黃如松 馬拱宸 曾 江
馬衛宗 袁競忠
監督文書 袁競忠 謝 棠 廖華帝
候補監督 馬爲禮 馬守義
催收 馬衛宗 馬 森
宣傳 馬健民 朱德焜 胡梓莊
慈善 馬植三 馬守義 馬成安
調查 馬光銳 曾 江 馬國驥
核數 馬 發 銅慶厚

達權社職員

社長 馬炳林 馬培兆
秘書 馬健民 銅慶厚
交際 謝天宇 馬小聘
財政 廖華帝 馬爲禮
議長 馬潤發 鄭達夫
監督 黃如松 馬拱宸

實業部職員

總理 馬炳林 秘書 馬炳輝
財政 蘇 森 交際 馬健民
核數 馬爲禮 監督 鄭展儀
董事 馬崇尙 馬植三 阮有結
黃子芹
候補董事 馬宗禹 周元盛 廖華帝
黃傳運

◎山補碌埠民治黨民國四十吉年職員表

執行委員 吳業調 黃以漢 譚時諭
周在彪 黃德持 馬恒煖 徐臻
主委 馬華新 林紹秋
秘書 李廷相 周澤焜
財政 李月迺 馬隆祥
外交 鄺光孚 林 開
監督 李 榮 譚 榜
核數 關仁瑞 譚 榜
庶務 馬 祥 吳祥萬

◎片市魯別民治黨民國四十吉年度職員

執行委員主任張聯昌
執行委員 林其進 鄺錫添
陳宗餘 周炳坤
財政 林其進 外交 鄺錫添
秘書 黃 沾 監察黃漢石 周瑞選
交際 李少華 宣傳 周炳坤
評議員 黃如祿 周維潤 黃禮儀
議員 馬梓棠 周冢柿 李湖 陳勝
馬 連 鄭培裕
核數 陳宗餘 周瑞選 馬軒本
庶務 馬 連 黃 琰

大來洋服公司
DOLLAR TAILORS
548 Main St. Vancouver B. C.

絨衣西毛全靚
西裝每律定做套 $49.50
西褲每律定做條 $12.95
靚呢絨
西褲每律定做條 $7.95

△新春大平賣
不計成本 只求消貨

happy deals
服務週到
忠誠老實
大小惠顧
極表歡迎
"HONEST GUIDANCE IN ALL PHASES OF REAL ESTATE"

專營大小生意房屋實業柏文旅館買賣
H. DARROL
TARVES
REALTY LTD.
511-17th AVENUE S. W.
CALGARY ALBERTA
Phone AMherst 6-2883
9-5016
忠實指導買賣實業
電話 874072
本公司華人總代理黃鉅廉君 Len T. Wong

大夫實業公司

來往香港
請搭總統船的經濟旅行位
優遊舒適

克利夫蘭總統船 威爾遜總統船
每三星期由舊金山開往香港途經檀香山橫濱小呂宋

諸君忙於工作終歲勞碌如爲經營商業或同港探親最宜利用時機搭船優遊消事休息總統船新近改建的經濟旅行位設備舒適冷暖咸宜晚上有電影歌舞及各種娛樂僱用中西廚師精製肴饌務使搭客能盡量享受有賓至如歸之樂

票價
由舊金山或羅省至香港由三百四十元至四百元
每客可帶二百五十磅免費行李
欲知詳細請就近向各旅行社或代理面商或照址直接函詢當必樂爲奉答也

美國總統輪船公司
AMERICAN PRESIDENT LINES
大拿加駐 Quon On Co. Ltd. General Agent
總代理均安號 2541/2 Pender Street East
Vancouver, B. C.

美洲最靚孖鉄孖米
雪白·成粒·長身
貳士省上等米
我知汝所食者爲最靚米
米孖鉄孖
五十磅壹百磅
雙龍牌
孖鐵孖
欲知詳情請與下列洽商
C. B. POWELL LTD.
1206 Hamilton St.
MA. 6501

◎民國四十吉年民治黨職員表

正主委 關仲寬 副 阮 强
候補委員 馬 堯 盧 旺
正財政 馬 存 關仲寬
西文書記 趙 榮 關仲寬
秘書 梁 江 劉國廉
正監督 趙景 許 忠
宣傳 許 忠
評議全體黨員

◎錦碌達權支社四十吉年職員表

社長 阮 强 李九升
議長 馬 堯 趙士榮
書記 劉 濂 許 忠
監督 廖卓勝 趙仕景
財政 馬 存 馬 堯
外交 關仲寬 趙士榮
宣傳 何 公 盧洪結
評議員全體社員

◎錦碌民治黨民國四十吉年職員表

社長 伍于彩 黃達蘭
議長 馬華甫 羅 和
書記 關定鎌 伍會球
財政 鍾承凱 胡持源
交際 馬華山 鍾超大
監督 鍾華龍 梁 燊
評議全體社員 黃 春

美國總統輪船公司華人客務代理環球各航空公司飛機客票
代售詩晏亞鐵路火車票
辦理回國護照各種旅行文件
僑胞遺家眷來加拿大在本號交給船費。由本號發給預留船位定單。指定搭客乘有一定船期之總統船來加。保証有位。快捷安當。欲知詳細。請詢各埠分代理。

由大埠開往香港船期
克利夫蘭總統 一月廿七日
威爾遜總統 二月二十日
由香港開往大埠船期
威爾遜總統 一月廿九日
克利夫蘭總統 二月十五日

Quon On Co. Ltd.
2541/2 E. Pender St.
Vancouver, B. C.
Tel. PA. 1025

美國總統輪船公司
AMERICAN PRESIDENT LINES
均安號